

Committee on Tariff Concessions

Original: English/
anglais/
inglés

ADVANCED IMPLEMENTATION OF TARIFF CONCESSIONS

Schedule XXXVIII - Japan

Addendum

The following communication, dated 10 May 1982, has been received from the Permanent Mission of Japan.

With reference to the across-the-board advanced implementation by the Government of Japan of the tariff reductions under the Tokyo Round Agreements two years ahead of their stagings, I herewith transmit to you the list entitled "Advanced implementation of the MTN Tariff reduction". This list contains all 1,653 items of which duties were reduced as a result of the advanced implementation.

Two copies¹ of the list of items are being sent to each contracting party.

¹English only

Comité des concessions tarifaires

MISE EN OEUVRE ANTICIPEE DES CONCESSIONS TARIFAIRES

Liste XXXVIII - Japon

Addendum

La Mission permanente du Japon a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après, en date du 10 mai 1982.

Me référant à la décision du gouvernement japonais de mettre en oeuvre sur une base générale, deux ans avant la date prévue, les abaissements de droits de douane convenus lors des négociations du Tokyo Round, j'ai l'honneur de vous adresser ci-joint la liste intitulée "Mise en oeuvre anticipée des abaissements de droits de douane convenus lors des NCM". Cette liste contient les 1 653 produits pour lesquels les droits de douane ont été abaissés par anticipation.

Deux exemplaires¹ de cette liste de produits sont adressés à chaque partie contractante.

¹Anglais seulement

Comité de Concesiones Arancelarias

APLICACIÓN ANTICIPADA DE LAS CONCESIONES ARANCELARIAS

Lista XXXVIII - Japón

Addendum

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación, de fecha 10 de mayo de 1982.

Con referencia a la aplicación general por el Gobierno del Japón de las reducciones arancelarias acordadas en la Ronda de Tokio, con una anticipación de dos años respecto del escalonamiento previsto, adjunta se remite la lista titulada "Aplicación anticipada de las reducciones arancelarias convenidas en las NCM". En dicha lista figuran los 1.653 productos respecto de los cuales se redujeron los derechos como consecuencia de esta aplicación anticipada.

Se envían dos ejemplares¹ de la lista de productos a cada parte contratante.

¹En inglés solamente